

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0424/2008

7.11.2008

*****I**

RAPORT

referitor la propunerea de recomandare a Parlamentului European și a Consiliului privind înființarea unui Sistem European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET)
(COM(2008)0180 – C6-0162/2008 – 2008/0070(COD))

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raportor: Thomas Mann

Raportor pentru aviz (*):
Dumitru Oprea, Comisia pentru cultură și educație

(*) Comisia asociată – articolul 47 din Regulamentul de procedură

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere *cursive aldine*. În cazul actelor de modificare, fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	14
AVIZUL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE	17
PROCEDURĂ	25

(*) Comisia asociată – articolul 47 din Regulamentul de procedură

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de recomandare a Parlamentului European și a Consiliului privind înființarea unui Sistem European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET)
(COM(2008)0180 – C6-0162/2008 – 2008/0070(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2008)0180),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2), articolul 149 alineatul (4) și articolul 150 alineatul (4) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0162/2008),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și avizul Comisiei pentru cultură și educație (A6-0424/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de recomandare Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Dezvoltarea și recunoașterea cunoștințelor, aptitudinilor și competențelor cetățenilor sunt fundamentale pentru dezvoltarea **individuală**, competitivitatea, forța de muncă și coeziunea socială în Comunitate. În această privință, acestea trebuie să faciliteze mobilitatea transnațională a lucrătorilor și cursanților și să contribuie la respectarea cerințelor cererii și ofertei pe

Amendamentul

(1) Dezvoltarea și recunoașterea cunoștințelor, aptitudinilor și competențelor cetățenilor sunt fundamentale pentru dezvoltarea **personală și profesională a acestora, precum și pentru** competitivitatea, forța de muncă și coeziunea socială în Comunitate. În această privință, acestea trebuie să faciliteze mobilitatea transnațională a lucrătorilor și cursanților și să contribuie la respectarea

piața europeană a muncii. Participarea tuturor la învățarea *de-a lungul vieți fără frontiere*, transferul, recunoașterea și acumularea rezultatelor învățării unui individ dobândite în contexte formale, non-formale și informale trebuie în consecință promovate și îmbunătățite la nivel **național și** comunitar.

cerințelor cererii și ofertei pe piața europeană a muncii. Participarea tuturor la învățarea *continuă nelimitată*, transferul, recunoașterea și acumularea rezultatelor învățării unei persoane dobândite în contexte formale, non-formale și informale trebuie în consecință promovate și îmbunătățite la nivel comunitar.

Justificare

Prezentul amendament vizează includerea noțiunii de dezvoltare profesională.

Amendamentul 2

Propunere de recomandare Considerentul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Sistemele de educație și formare profesională, unul dintre principalele mijloace pentru educația continuă, sunt direct legate de învățământul general și superior, precum și de politicile sociale și de ocupare a forței de muncă ale fiecărui stat membru. Prin impactul lor transsectorial, promovează nu numai competitivitatea economiei europene, ajutând la satisfacerea necesităților pieței forței de muncă, ci și coeziunea socială, egalitatea, participarea și implicarea cetățenilor.

Amendamentul 3

Propunere de recomandare Considerentul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 privind promovarea intensificării cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale („Procesul Copenhaga”) și Raportul Comun al

(3) Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 privind promovarea intensificării cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale („Procesul Copenhaga”) și Raportul Comun al

Consiliului și Comisiei privind punerea în aplicare a programului de lucru Educație și Formare 2010 adoptat în 2004 subliniază importanța unui sistem de credite pentru *educație și formare profesională*.

Consiliului și Comisiei privind punerea în aplicare a programului de lucru Educație și Formare 2010 adoptat în 2004 subliniază importanța unui sistem de credite pentru *educația și formarea profesională, în timp ce raportul comun al Consiliului și Comisiei din 2008 (documentul 5723/08) subliniază necesitatea intensificării eforturilor în vederea îmbunătățirii calității și atractivității educației și a formării profesionale*.

Amendamentul 4

Propunere de recomandare Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Scopul prezentei recomandări este de a institui Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) care vizează facilitarea transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării *indivizilor* care doresc să obțină o calificare. Acest aspect va îmbunătăți **transparența și portabilitatea rezultatelor** învățării cetățenilor între statele membre și în interiorul acestora în domeniul **învățării de-a lungul vieții fără frontiere**.

Amendamentul

(5) Scopul prezentei recomandări este de a institui Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) care vizează facilitarea transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor **evaluate ale** învățării *persoanelor* care doresc să obțină o calificare. Acest aspect va îmbunătăți **modul în care sunt înțelese în general rezultatele** învățării cetățenilor, **transparența acestora, mobilitatea transnațională și transferabilitatea lor** între statele membre și, **dacă este cazul**, în interiorul acestora, **într-un cadru nelimitat al învățării continue, precum și mobilitatea și transferabilitatea calificărilor la nivel național între diversele sectoare ale economiei și în interiorul pieței forței de muncă; de asemenea, acest sistem va contribui la dezvoltarea și extinderea cooperării europene în domeniul învățământului și al formării**.

Amendamentul 5

Propunere de recomandare Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Sistemul ECVET este aplicabil tuturor rezultatelor învățării care **trebuie**, în principiu, realizate prin intermediul **unei varietăți de** traiectorii educaționale și de învățare și **pot fi** apoi transferate și recunoscute. Prin urmare, prezenta recomandare contribuie la obiectivele de promovare a învățării **de-a lungul vieții** și de intensificare a angajărilor, a **mobilităților** și a includerii sociale a lucrătorilor și cursanților, **la modernizarea sistemelor educaționale și de formare, la dezvoltarea unor traiectorii VET flexibile și individualizate, la legătura dintre educație, formare, angajare și necesitățile individului, la construirea relațiilor dintre învățarea formală, non-formală și informală și la** recunoașterea rezultatelor învățării dobândite prin **experiența de viață și cea ocupațională**.

Amendamentul 6

Propunere de recomandare Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Prezenta recomandare **trebuie** să faciliteze compatibilitatea și comparabilitatea **între sistemele** de credite utilizate în VET și Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) utilizat în învățământul superior și **trebuie**, prin urmare, să contribuie la o permeabilitate mai ridicată între nivelurile educaționale și de formare, în conformitate cu legislația și practicile naționale.

Amendamentul

(7) Sistemul ECVET este aplicabil tuturor rezultatelor învățării care **ar trebui**, în principiu, realizate prin intermediul **a numeroase** traiectorii educaționale și de învățare **la toate nivelurile Cadrului European al Calificărilor pentru învățarea continuă (denumit în continuare „EQR”)** și apoi transferate și recunoscute. Prin urmare, prezenta recomandare contribuie la obiectivele **mai generale** de promovare a învățării **continue** și de intensificare a angajărilor, a **deschiderii față de mobilitate** și a includerii sociale a lucrătorilor și a cursanților. **Aceasta facilitează mai ales** dezvoltarea unor traiectorii flexibile și individualizate și recunoașterea rezultatelor învățării dobândite prin **învățarea non-formală și informală**.

Amendamentul

(9) Prezenta recomandare **ar trebui** să faciliteze compatibilitatea, comparabilitatea și **complementaritatea sistemelor** de credite utilizate în VET și Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) utilizat în învățământul superior și **ar trebui**, prin urmare, să contribuie la o permeabilitate mai ridicată între nivelurile educaționale și de formare, în conformitate cu legislația și practicile naționale.

Amendamentul 7

Propunere de recomandare Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) Validarea rezultatelor învățării non-formale și informale **trebuie** promovată în conformitate cu concluziile Consiliului privind principiile europene comune pentru identificarea și validarea învățării non-formale și informale **din 28 mai 2004**.

Amendamentul

(10) Validarea rezultatelor **evaluate ale** învățării non-formale și informale **ar trebui** promovată în conformitate cu concluziile Consiliului **din 28 mai 2004** privind principiile europene comune de identificare și validare a învățării non-formale și informale.

Amendamentul 8

Propunere de recomandare Considerentul 12a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) Prezenta recomandare ar trebui să faciliteze implicarea autorităților locale și regionale competente în procesul de apropiere a cadrelor naționale/regionale ale calificărilor cu sistemul ECVET.

Amendamentul 9

Propunere de recomandare Considerentul 13a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) Introducerea și punerea în aplicare a ECVET sunt, conform articolelor 149 și 150 din Tratatul CE, voluntare și pot fi realizate, prin urmare, doar în conformitate cu legile și reglementările naționale existente. Prezenta recomandare respectă astfel principiul subsidiarității prin sprijinirea și

completarea activităților statelor membre, prin facilitarea cooperării între acestea, prin creșterea transparenței, precum și prin promovarea mobilității și a învățării continue.

Amendamentul 10

Propunere de recomandare Recomandarea 1

Textul propus de Comisie

1. promoveze Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (**denumit în continuare „ECVET”**) astfel cum este stabilit în anexele 1 și 2 pentru a facilita mobilitatea transnațională în educația și formarea profesională și învățarea *de-a lungul vieții fără frontiere*;

Amendamentul

1. promoveze, **la toate nivelurile EQF**, Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională astfel cum este stabilit în anexele 1 și 2 pentru a facilita mobilitatea transnațională **și recunoașterea rezultatelor învățării** în educația și formarea profesională, **precum și învățarea continuă nelimitată**;

Amendamentul 11

Propunere de recomandare Recomandarea 2

Textul propus de Comisie

2. utilizeze sistemul ECVET **începând cu 2012**, în special prin adoptarea de măsuri pentru aplicarea graduală a acestuia calificărilor din educația și formarea profesională, în conformitate cu legislația și practicile naționale, în scopul transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării *indivizilor* dobândite în contexte formale, non-formale și informale;

Amendamentul

2. utilizeze sistemul ECVET, în special prin adoptarea de măsuri pentru **testarea cât mai urgentă, începând cu anul 2012, și pentru** aplicarea graduală a acestuia, calificărilor din educația și formarea profesională **de la nivelul 1 la nivelul 8 al EQF**, în conformitate cu legislația și practicile naționale, în scopul transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării *persoanelor* dobândite în contexte formale, **precum și, dacă este cazul, în contexte** non-formale și informale;

Amendamentul 12

Propunere de recomandare Recomandarea 3

Textul propus de Comisie

3. susține dezvoltarea parteneriatelor și a rețelelor naționale și europene care implică **institutiile și** autoritățile competente, **partenerii sociali, sectoarele și** furnizorii VET, consacrate experimentării, punerii în aplicare și promovării sistemului ECVET;

Amendamentul

3. susține dezvoltarea parteneriatelor și a rețelelor naționale și europene care implică autoritățile competente **în domeniul calificărilor și al diplomelor**, furnizorii VET, **partenerii sociali, precum și alți actori relevanți**, consacrate experimentării, punerii în aplicare și promovării sistemului ECVET;

Amendamentul 13

Propunere de recomandare Recomandarea 4

Textul propus de Comisie

4. *se asigure* că părțile interesate **și indivizii** din domeniul educației și formării profesionale au acces la informații și îndrumări pentru utilizarea sistemului ECVET. În plus, statele membre trebuie să se asigure că aplicarea sistemului ECVET calificărilor este făcută publică în mod corespunzător de către autoritățile competente și că documentele „Europass” asociate emise de autoritățile competente conțin informații relevante explicite;

Amendamentul

4. *să se asigure* că părțile interesate, **inclusiv persoanele**, din domeniul educației și formării profesionale au acces la informații și îndrumări pentru utilizarea sistemului ECVET. În plus, statele membre trebuie să se asigure că aplicarea sistemului ECVET calificărilor este făcută publică în mod corespunzător de către autoritățile competente și că documentele „Europass” asociate emise de autoritățile competente conțin informații relevante explicite;

Amendamentul 14

Propunere de recomandare Intenția 2

Textul propus de Comisie

2. elaborare a unui ghid al utilizatorilor **și a unor instrumente în colaborare cu experții și utilizatorii naționali și europeni, de dezvoltare** a unei expertize pentru

Amendamentul

2. elaborare a unui ghid al utilizatorilor, a unor instrumente și a unei expertize pentru consolidarea compatibilității **și a complementarității sistemului** ECVET și

consolidarea compatibilității *între sistemul* ECVET și *Sistemul* European de Credite Transferabile utilizat în învățământul superior și de furnizare a informațiilor regulate asupra evoluției sistemului ECVET;

ale Sistemului European de Credite Transferabile utilizat în învățământul superior, *în colaborare cu experți și utilizatori VET și din domeniul învățământului superior la nivel european și național* și de furnizare a informațiilor regulate asupra evoluției sistemului ECVET;

Amendamentul 15

Propunere de recomandare Intenția 4

Textul propus de Comisie

4. monitorizare și continuare a acțiunilor întreprinse, *în special prin actualizarea materialului* informativ și, după evaluarea *acțiunii întreprinse în cooperare* cu statele membre, prin raportare, la *patru* ani de la adoptarea prezentei recomandări, către Parlamentul European și Consiliu asupra experienței câștigate și asupra implicațiilor pentru viitor, inclusiv o reexaminare și adaptare a recomandării, dacă sunt necesare.

Amendamentul

4. monitorizare și continuare a acțiunilor întreprinse, *garantându-se accesul la materialul* informativ *pentru toți cetățenii interesați*, și, după evaluarea *acestor măsuri și realizarea testelor în colaborare* cu statele membre, prin raportare, la *cinci* ani de la adoptarea prezentei recomandări, către Parlamentul European și Consiliu asupra experienței câștigate și asupra implicațiilor pentru viitor, inclusiv o reexaminare și adaptare a recomandării *finale*, dacă sunt necesare, *prin actualizarea anexelor tehnice și a materialului informativ*.

Amendamentul 16

Propunere de recomandare Anexa 2 – punctul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

1. O unitate reprezintă o componentă a unei calificări, constând într-o parte din cunoștințele, aptitudinile și competențele necesare pentru o anumită calificare. O calificare conține în principiu o serie de unități și este constituită din întregul set de unități. Astfel, un cursant poate obține o calificare prin acumularea unităților necesare obținute în diferite țări și în

Amendamentul

1. O unitate reprezintă o componentă a unei calificări, constând într-o parte din cunoștințele, aptitudinile și competențele necesare pentru o anumită calificare. *Fiecare unitate are un număr de puncte de credit ECVET asociate*. O calificare conține în principiu o serie de unități și este constituită din întregul set de unități. Astfel, un cursant poate obține o calificare

diferite contexte (formal, non-formal, informal).

prin acumularea unităților necesare obținute în diferite țări și în diferite contexte (formal, non-formal, informal).

Amendamentul 17

Propunere de recomandare Anexa 2 – punctul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Contractul de studii **trebuie** să stabilească faptul că, în cazul în care cursantul a dobândit rezultatele așteptate și că acestea au fost evaluate în mod pozitiv de către instituția „gazdă”, instituția „de origine” **poate valida și recunoaște** aceste rezultate ca parte a cerințelor pentru calificare, în conformitate cu normele și procedurile stabilite de *instituțiile competente*.

Amendamentul

Contractul de studii **ar trebui** să stabilească faptul că, în cazul în care cursantul a dobândit rezultatele așteptate și că acestea au fost evaluate în mod pozitiv de către instituția „gazdă”, instituția „de origine” **ar trebui să valideze și să recunoască** aceste rezultate ca parte a cerințelor pentru calificare, în conformitate cu normele și procedurile stabilite de *instituția competentă*.

EXPUNERE DE MOTIVE

Prin globalizare ia naștere o provocare la adresa competitivității spațiului economic și social reprezentat de UE. Capacitățile și competențele dobândite sunt testate și trebuie să fie îmborspătate permanent. Pentru a pregăti UE să facă față concurenței mondiale din punct de vedere al politicii educaționale, trebuie să fie diminuat procentul abandonului școlar, intensificată participarea la învățarea continuă și îmbunătățită permeabilitatea între învățământul superior și formarea profesională. Pentru asigurarea capacității de ocupare a forței de muncă, ar trebui să fie acumulate experiențe în străinătate încă din timpul formării profesionale. Economia europeană are tot mai multă nevoie de forță de muncă cu cunoștințe de limbi străine și cu experiență de muncă în străinătate, care să fie capabilă să conlucreze cu colegi și clienți din străinătate. Pe de-o parte, există un mare interes față de mobilitatea transfrontalieră ca parte a instruirii și perfecționării profesionale, pe de altă parte însă, există și obstacole importante în calea acestora: rezultatele educației obținute în străinătate nu pot să fie documentate, transmise și evaluate suficient; calificările sunt obținute și definite în mod diferit în statele membre; acordurile bilaterale pot îngreuna comparabilitatea cu alte sisteme; adesea, instituțiile de învățământ, precum și autoritățile naționale și regionale nu cooperează suficient. Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET) avut în vedere va aduce o contribuție la înlesnirea mobilității transfrontaliere a lucrătorilor și va asigura transparența calificărilor profesionale obținute în străinătate.

Etape ale creării ECVET

Pentru a realiza obiectivele Strategiei de la Lisabona (martie 2000) – creșterea economică, competitivitatea, ocuparea forței de muncă și coeziunea socială – un element cheie îl constituie îmbunătățirea formării profesionale. În contextul respectiv, Consiliul European a subliniat, de asemenea, necesitatea creșterii transparenței calificărilor profesionale și a învățării continue, ca elemente importante ale adaptării la necesitățile societății bazate pe cunoaștere. În anul 2001, s-a decis la Bruges sporirea cooperării în domeniul formării profesionale. La reuniunea la nivel înalt de la Barcelona, din martie 2002, s-au pus bazele pentru recunoașterea transnațională a rezultatelor învățării în domeniul formării profesionale, care se orientează către recunoașterea acestor rezultate prin intermediul Sistemului european de credite transferabile (European Credit Transfer System, ECTS). În noiembrie 2002, Consiliul a adoptat „procesul de la Copenhaga”, acordând prioritate unui sistem de credite pentru educația și formarea profesională. În acest sens, trebuie să se țină seamă mai ales de criteriile precum transparența, comparabilitatea, transferabilitatea și recunoașterea capacităților.

ECVET este una dintre inițiativele educaționale de la nivel european și vizează crearea unei legături între formarea profesională și învățământul superior. Dintre ele fac parte ECTS (stimularea mobilității celor care studiază și a celor care participă la o formare profesională), EUROPASS (stimularea transparenței calificărilor și competențelor), „Carta europeană a calității pentru mobilitate” (EQCN), precum și Cadrul European al Calificărilor (EQR), pentru care raportorul dvs. a fost în anul 2006 autorul raportului de inițiativă privind EQR al PE.

Audierea celor interesați

Raportorul dvs. salută includerea experților, activitatea lor în grupurile de lucru și în cadrul audierilor, precum și realizarea de studii. Printre aceștia, ECVET este apreciat drept un instrument rațional pentru adaptarea optimă a sistemelor de formare profesională la necesitățile persoanelor și la cerințele pieței muncii. În acest sens, particularitățile naționale și regionale trebuie să fie respectate și practicabile pentru angajații și pentru întreprinderile din Europa, în calitate de beneficiari. Discuțiile avute de raportorul dvs. au confirmat impresia că, în țările cu o formare orientată exclusiv spre școală, nu se cunosc suficient nici importanța formării profesionale cu orientare practică prin cooperarea dintre școală și întreprindere (de exemplu, sistemul dual german), nici eforturile financiare, de timp și foarte specializate pentru a dobândi o calificare profesională la un nivel ridicat, de exemplu un certificat de maestru sau recunoașterea calificării de specialist în comerț. Rezultatele consultărilor privind ECVET au fost discutate, în cursul președinției germane a Consiliului, la o conferință desfășurată în iunie 2007 în München, la care a participat și raportorul dvs.

Obiectivele sistemului de puncte de credit

ECVET este un cadru metodic care reprezintă cunoștințele, capacitățile și competențele pe baza rezultatelor învățării, le asociază puncte de credit și le plasează în contextul calificărilor. Acestea urmează să fie transferate, dacă se dorește, între diferitele sisteme de calificare profesională, în principal în domeniul învățării formale. În ceea ce privește folosirea și repartizarea punctelor de credit este în continuare mare nevoie de o dezbatere. Astfel, cel care învață urmează să dobândească treptat puncte și pe baza punctelor de credit dobândite să poată realiza un profil cuprinzător de competențe și, în anumite circumstanțe, și o calificare a unui ciclu recunoscut oficial. Acumularea automată de calificări parțiale, care urmează să conducă la o calificare deplină, contravine obișnuințelor din statele membre în care există o abordare unitară a formării profesionale și așa-numitul „principiu profesional” (care adaptează formarea profesională la anumite ocupații care necesită o calificare), care duce la un examen de absolvire.

În vederea funcționării eficiente, actorii trebuie să se oblige să respecte criteriile de asigurare a calității. Aceștia trebuie să se asigure că nu se ajunge la o modularizare forțată a formării și a perfecționării profesionale și că meseriile recunoscute pentru care este nevoie de formare nu vor fi dispersate.

ECVET se bazează pe rezultatele învățării, care variază mult din cauza diferitelor sisteme naționale de formare profesională. Trebuie să se ajungă la acorduri între instituțiile de învățământ, întreprinderi și autoritățile naționale, astfel încât să fie implicați numeroși actori. Prin cooperare bazată pe încredere trebuie să se asigure succesul proiectului. Trebuie să se realizeze parteneriate și rețele de calitate și durabile în statele membre, la nivel european, național și regional, care să pornească de la structurile existente.

Decisiv pentru acceptarea ECVET este caracterul său voluntar. Actorii nu pot primi specificații juridice. Trebuie respectată interdicția de armonizare de la articolele 149 și 150 din Tratatul UE și evitată o egalizare a sistemelor de calificare naționale. De asemenea, nu trebuie subminate practicile de formare recomandate și nici reglementările naționale existente în statele membre și trebuie păstrată diversitatea sistemelor de educație. Cele mai bune

practici și experiența practică întemeiată trebuie să întărească dinamica proprie a procesului.

ECVET este un proiect pe termen lung, care urmează să se dezvolte în continuare și să devină un proces permanent. În termen de patru ani de la aprobarea recomandării, Comisia UE va prezenta Parlamentului European și Consiliului un raport cu privire la experiența dobândită și la efectele estimate. Este necesar ca în acest proces să fie incluși diferiți actori - utilizatorii și reprezentanții lor.

ECVET poate contribui substanțial la realizarea obiectivelor EQR. ECVET stimulează mobilitatea transnațională, precum și accesul la învățarea continuă în cadrul formării profesionale. Sistemul ar trebui să-i înlesnească celui care învață crearea unei cariere individuale. Prin introducerea ECVET, va fi creată o importantă valoare adăugată pentru Europa și va fi adusă o contribuție importantă la crearea unei piețe europene a muncii și la durabilitatea Europei.

Raportorul dvs. recomandă:

- să fie realizată introducerea treptată și bazată pe practică a ECVET, prin participarea voluntară a statelor membre; în consens cu particularitățile naționale și în condițiile respectării acestora, trebuie să fie creat un cadru pentru realizarea sistemului;
- să fie stabilite criterii clare pentru asigurarea relevanței, transparenței, comparabilității și încrederii reciproce; este nevoie de o bază cantitativă unitară la nivel european pentru acordarea de puncte de credit;
- ca în acele state în care pentru o calificare completă este necesară o verificare finală, o calificare generală să nu trebuiască să fie realizată exclusiv prin acumularea punctelor de credit necesare;
- ca limita de timp prevăzută de Comisia UE pentru introducerea ECVET să fie extinsă; realizarea până în 2012 nu pare o estimare realistă; ar trebui prevăzută o fază de probă pentru a putea avea experiențe practice în dezvoltarea sistemului; totodată, trebuie evitate întârzierile intenționate;
- să se realizeze un ghid al utilizatorului ECVET; ca acest manual practic să fie elaborat cât mai curând;
- cheltuielile administrative ale ECVET să fie menținute între anumite limite; raportările trebuie să fie structurate în mod simplu și clar astfel încât să fie ușor de realizat și pentru IMM-uri și întreprinderile mai mici; în afară de aceasta, ar trebuie ca, în loc să se construiască o platformă europeană vastă, să se folosească instituțiile, parteneriatele și rețelele care colaborează deja cu succes;
- ca, pentru îndeplinirea obiectivelor de la Lisabona privind crearea unui spațiu economic flexibil, bazat pe cunoaștere, sistemul ECVET să fie deschis și util pentru alte sisteme din afara UE.

7.10.2008

AVIZUL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE

destinat Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

referitor la propunerea de recomandare a Parlamentului European și a Consiliului privind înființarea unui Sistem European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET)
(COM(2008)0180 – C6-0162/2008 – 2008/0070(COD))

Raportor: Dumitru Oprea

(*) Procedura comisiilor asociate - articolul 47 din Regulamentul de procedură

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

A. Scurt rezumat

Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului propune un Sistem European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET) cu scopul de a facilita transparența, transferul și acumularea rezultatelor învățării între diferite contexte de învățare și țări. Diversitatea, chiar fragmentarea sistemelor educaționale, VET și sistemelor de calificări din Europa, precum și lipsa de cooperare între diferiții actori de pe piață (furnizori, autorități etc.) reprezintă o provocare importantă pentru mobilitatea cetățenilor europeni în procesul de învățare de-a lungul vieții. În cadrul învățământului superior, mobilitatea a crescut datorită creării Sistemului European de Credite Transferabile, fapt pentru care se așteaptă ca înființarea unui sistem similar pentru educație și formare profesională să aibă un impact asemănător.

În acest context, recomandarea instituie ECVET în calitate de cadru metodologic care poate fi utilizat pentru descrierea calificărilor în ceea ce privește unitățile de rezultate ale învățării cărora le sunt atribuite puncte, în scopul de a transfera și acumula rezultate ale învățării. Sistemul ECVET nu are ca scop sau nu necesită armonizarea calificărilor și sistemelor VET; în schimb acesta are ca scop o mai bună comparabilitate și compatibilitate și poate fi pus în aplicare la orice nivel de referință a EQF. Recomandarea se va pune în aplicare pe bază de voluntariat de către statele membre începând din 2012.

Sistemul ECVET se bazează pe trei concepte cheie:

- Stabilirea unui cadru cu scopul de a descrie calificările ca unități de rezultate ale învățării, în vederea acumulării și transferabilității acestora;
- Stabilirea unui sistem prin care se acordă rezultatelor învățării VET un număr de credite care pot fi validate, acumulate și transferate de la un context de învățare la altul și de la o țară la alta;
- Promovarea rețelelor și a parteneriatelor între instituții, autorități și alte părți interesate VET pentru a dezvolta un mediu de încredere reciprocă și pentru a stabili parteneriate cu memorandumuri de înțelegere (acorduri între acestea).

Recomandarea încurajează statele membre să utilizeze sistemul ECVET începând cu 2012, în special prin adoptarea de măsuri pentru aplicarea graduală a acestuia calificărilor din educația și formarea profesională, în conformitate cu legislația și practicile naționale, în scopul transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării indivizilor dobândite în contexte formale, non-formale și informale.

B. Comentariile raportorului pentru aviz

Raportorul pentru aviz dorește să atragă atenția asupra faptului că punerea în aplicare cu succes a sistemului ECVET trebuie să se bazeze, în primul rând, pe un angajament comun de respectare a principiilor de garantare a calității. Totodată, un alt element important este încurajarea părților interesate pentru a construi parteneriate și rețele ECVET în scopul de a asigura nu doar un cadru de testare a sistemului ECVET, ci și pentru a deveni exemple de bune practici și pentru a dezvolta un climat de încredere reciprocă în recunoașterea și transferul de credite de la o instituție la alta.

Un mare avantaj al sistemului ECVET este acela de a putea fi creat și îmbunătățit pe baza unei experiențe similare care a avut mare succes în Europa – sistemul ECTS (Sistemul European de Credite Transferabile), folosit în învățământul superior. În consecință, sistemul ECVET trebuie, de asemenea, să ia în considerare piața VET care este extrem de diversificată; acesta este și motivul pentru care sistemul pune accentul pe rezultatele învățării și nu pe timpul petrecut pentru acumularea cunoștințelor, aptitudinilor și a competențelor. Educația și formarea profesională reprezintă un element principal în procesul de învățare de-a lungul vieții, împreună cu învățământul superior. Având în vedere faptul că aceste două elemente în general, se completează reciproc, raportorul pentru aviz dorește să sublinieze necesitatea ca ECVET și ECTS să fie compatibile, comparabile și complementare.

AMENDAMENTELE

Comisia pentru cultură și educație recomandă Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

**Propunere de recomandare
Considerentul 2a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Sistemele de educație și formare profesională, unul dintre principalele mijloace pentru educația continuă, sunt direct legate de învățământul general și superior, precum și de politicile sociale și de ocupare a forței de muncă ale fiecărui stat membru. Prin impactul lor transsectorial, promovează nu numai competitivitatea economiei europene, ajutând la satisfacerea necesităților pieței forței de muncă, ci și coeziunea socială, egalitatea, participarea și implicarea cetățenilor;

Amendamentul 2

**Propunere de recomandare
Considerentul 3**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 privind promovarea intensificării cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale („Procesul Copenhaga”) și Raportul Comun al Consiliului și Comisiei privind punerea în aplicare a programului de lucru Educație și Formare 2010 adoptat în 2004 subliniază importanța unui sistem de credite pentru educație și formare profesională.

(3) Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 privind promovarea intensificării cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale („Procesul Copenhaga”) și Raportul Comun al Consiliului și Comisiei privind punerea în aplicare a programului de lucru Educație și Formare 2010 adoptat în 2004 subliniază importanța unui sistem de credite pentru educație și formare profesională, ***în timp ce raportul comun al Consiliului și Comisiei din 2008 (documentul 5723/08) subliniază necesitatea intensificării eforturilor în vederea îmbunătățirii calității și atractivității educației și a formării profesionale.***

Amendamentul 3

Propunere de recomandare Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Scopul prezentei recomandări este de a institui Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) care vizează facilitarea transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării indivizilor care doresc să obțină o calificare. Acest aspect va îmbunătăți transparența și portabilitatea rezultatelor învățării cetățenilor între statele membre **și în interiorul acestora în domeniul învățării** de-a lungul vieții fără frontiere.

Amendamentul

(5) Scopul prezentei recomandări este de a institui Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) care vizează facilitarea transferului, recunoașterii și acumulării rezultatelor învățării indivizilor care doresc să obțină o calificare. Acest aspect va îmbunătăți transparența, **mobilitatea transnațională** și portabilitatea rezultatelor învățării cetățenilor între statele membre **într-o zonă de învățare** de-a lungul vieții fără frontiere, **precum și mobilitatea și portabilitatea calificărilor la nivel național între diversele sectoare ale economiei și pieței forței de muncă.**

Amendamentul 4

Propunere de recomandare Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Prezenta recomandare **trebuie** să faciliteze compatibilitatea și **comparabilitatea** între sistemele de credite utilizate în VET și Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) utilizat în învățământul superior și **trebuie**, prin urmare, să contribuie la o permeabilitate mai ridicată între nivelurile educaționale și de formare, în conformitate cu legislația și practicile naționale.

Amendamentul

(9) Prezenta recomandare **ar trebui** să faciliteze compatibilitatea, **comparabilitatea și complementaritatea** între sistemele de credite utilizate în VET și Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) utilizat în învățământul superior și **ar trebui**, prin urmare, să contribuie la o permeabilitate mai ridicată între nivelurile educaționale și de formare, în conformitate cu legislația și practicile naționale.

Amendamentul 5

Propunere de recomandare Considerentul 12a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12a) Prezenta recomandare ar trebui să faciliteze implicarea autorităților locale și regionale competente în procesul de apropiere a cadrelor naționale/regionale ale calificărilor de sistemul ECVET.

Amendamentul 6

Propunere de recomandare Recomandarea 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1. promoveze Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) astfel cum este stabilit în anexele 1 și 2 pentru a facilita mobilitatea transnațională în educația și formarea profesională și învățarea de-a lungul vieții fără frontiere;

1. promoveze Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (denumit în continuare „ECVET”) astfel cum este stabilit în anexele 1 și 2 pentru a facilita mobilitatea transnațională **și recunoașterea rezultatelor învățării** în educația și formarea profesională și învățarea de-a lungul vieții fără frontiere;

Amendamentul 7

Propunere de recomandare Recomandarea 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. se asigure că părțile interesate **și indivizii** din domeniul educației și formării profesionale au acces la informații și îndrumări pentru utilizarea sistemului ECVET. În plus, statele membre trebuie să se asigure că aplicarea sistemului ECVET calificărilor este făcută publică în mod corespunzător de către autoritățile competente și că documentele „Europass”

4. se asigure că părțile interesate, **inclusiv persoanele fizice**, din domeniul educației și formării profesionale au acces la informații și îndrumări pentru utilizarea sistemului ECVET. În plus, statele membre trebuie să se asigure că aplicarea sistemului ECVET calificărilor este făcută publică în mod corespunzător de către autoritățile competente și că documentele „Europass”

asociate emise de autoritățile competente
conțin informații relevante explicite;

asociate emise de autoritățile competente
conțin informații relevante explicite;

Amendamentul 8

Propunere de recomandare Intenția 2

Textul propus de Comisie

2. elaborare a unui ghid al utilizatorilor **și** a unor instrumente **în colaborare cu experții și utilizatorii naționali și europeni, de dezvoltare** a unei expertize pentru consolidarea compatibilității între sistemul ECVET și Sistemul European de Credite Transferabile utilizat în învățământul superior și de furnizare **a informațiilor regulate** asupra evoluției sistemului ECVET;

Amendamentul

2. elaborare a unui ghid al utilizatorilor, a unor instrumente **și** a unei expertize pentru consolidarea compatibilității **și complementarității** între sistemul ECVET și Sistemul European de Credite Transferabile utilizat în învățământul superior, **în colaborare cu experți și utilizatori VET și din domeniul învățământului superior la nivel european și național și** de furnizare **de informații în mod regulat** asupra evoluției sistemului ECVET;

Amendamentul 9

Propunere de recomandare Anexa 2 – punctul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) O unitate reprezintă o componentă a unei calificări, constând într-o parte din cunoștințele, aptitudinile și competențele necesare pentru o anumită calificare. O calificare conține în principiu o serie de unități și este constituită din întregul set de unități. Astfel, un cursant poate obține o calificare prin acumularea unităților necesare obținute în diferite țări și în diferite contexte (formal, non-formal, informal).

Amendamentul

(1) O unitate reprezintă o componentă a unei calificări, constând într-o parte din cunoștințele, aptitudinile și competențele necesare pentru o anumită calificare. **Fiecare unitate are un număr de puncte de credit ECVET asociate.** O calificare conține în principiu o serie de unități și este constituită din întregul set de unități. Astfel, un cursant poate obține o calificare prin acumularea unităților necesare obținute în diferite țări și în diferite contexte (formal, non-formal, informal).

Amendamentul 10

Propunere de recomandare Anexa 2 – punctul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Contractul de studii **trebuie** să stabilească faptul că, în cazul în care cursantul a dobândit rezultatele așteptate și că acestea au fost evaluate în mod pozitiv de către instituția „gazdă”, instituția „de origine” **poate valida și recunoaște** aceste rezultate ca parte a cerințelor pentru calificare, în conformitate cu normele și procedurile stabilite de **instituțiile competente**.

Amendamentul

(2) Contractul de studii **ar trebui** să stabilească faptul că, în cazul în care cursantul a dobândit rezultatele așteptate și că acestea au fost evaluate în mod pozitiv de către instituția „gazdă”, instituția „de origine” **ar trebui să valideze și să recunoască** aceste rezultate ca parte a cerințelor pentru calificare, în conformitate cu normele și procedurile stabilite de **instituția competentă**.

PROCEDURĂ

Titlu	Sistemul European de credite pentru educație și formare profesională (ECVET)
Referințe	COM(2008)0180 – C6-0162/2008 – 2008/0070(COD)
Comisia responsabilă	EMPL
Aviz emis de către Data anunțului în plen	CULT 24.4.2008
Comisii asociate - data anunțului în plen	19.6.2008
Raportor pentru aviz : Data numirii	Dumitru Oprea 22.5.2008
Examinare în comisie	24.6.2008 10.9.2008
Data adoptării	7.10.2008
Rezultatul votului final	+: 13 -: 1 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Ivo Belet, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Lissy Gröner, Ruth Hieronymi, Mikel Irujo Amezaga, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Dumitru Oprea, Doris Pack, Thomas Wise
Membri supleanți prezenți la votul final	Rolf Berend

PROCEDURĂ

Titlu	Sistemul European de Credite pentru Educație și Formare Profesională (ECVET)		
Referințe	COM(2008)0180 – C6-0162/2008 – 2008/0070(COD)		
Data prezentării la PE	9.4.2008		
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	EMPL 24.4.2008		
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	CULT 24.4.2008		
Comisie(i) asociată(e) Data anunțului în plen	CULT 19.6.2008		
Raportor(i) Data numirii	Thomas Mann 6.5.2008		
Examinare în comisie	10.9.2008	6.10.2008	4.11.2008
Data adoptării	5.11.2008		
Rezultatul votului final	+: 41	–: 1	0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Jan Andersson, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Jan Cremers, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Karin Jöns, Sajjad Karim, Jean Lambert, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Öry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Gabriele Stauner, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer		
Membri supleanți prezenți la votul final	Françoise Castex, Anna Ibrisagic, Rumiana Jeleva, Claude Turmes		
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Giles Chichester, Viktória Mohácsi, Silvia-Adriana Țicău		